

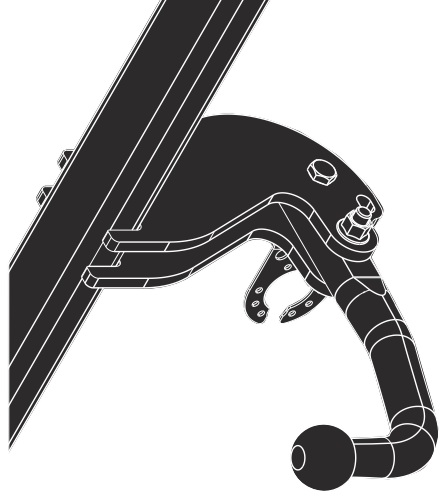
Fitting instructions

Make: Mercedes Benz

GLA+4 Matic ; 2014->

(Incl. AMG Styling Package)

Type: 5880



Couplingsclass: A50-X

Approved

Approved

ECE R55 **E11 55R 0110039**

Max. vertical load : 75 kg

D-Value: 10 kN

10.9

10

0km 1000km

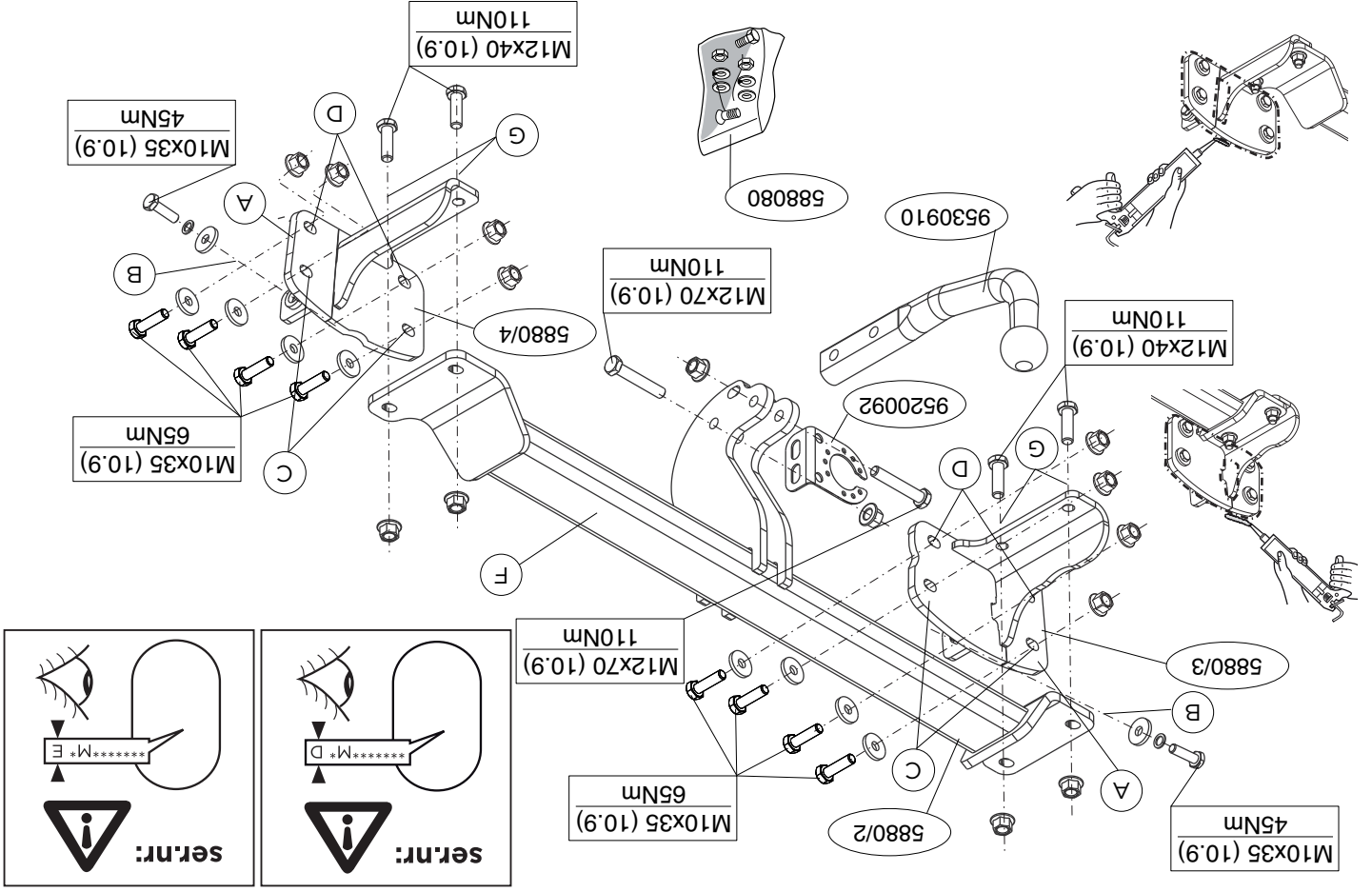
+

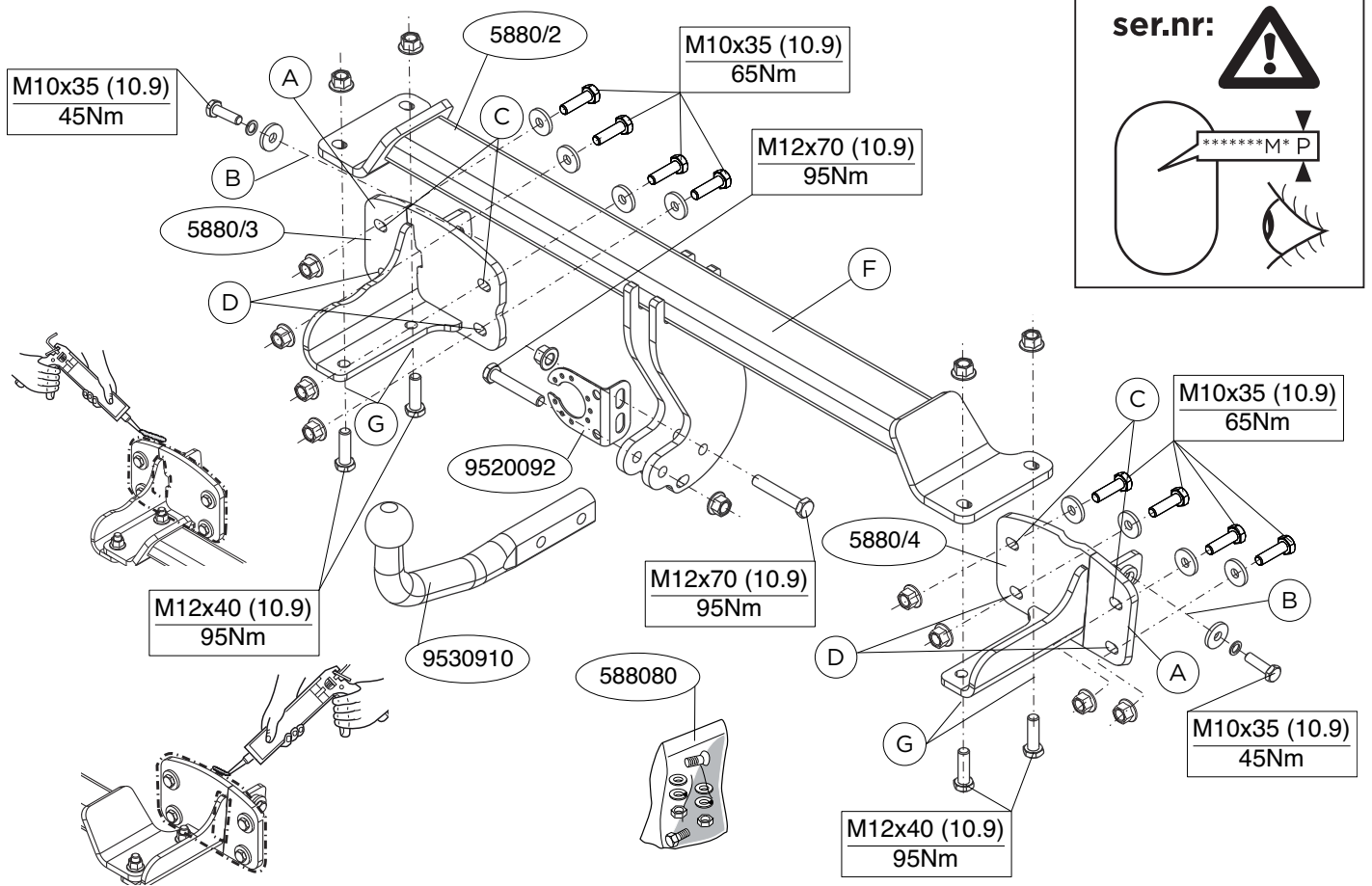
kg ?

Copy of manufacturersplate

1

2





© 588070/06-05-2014/3

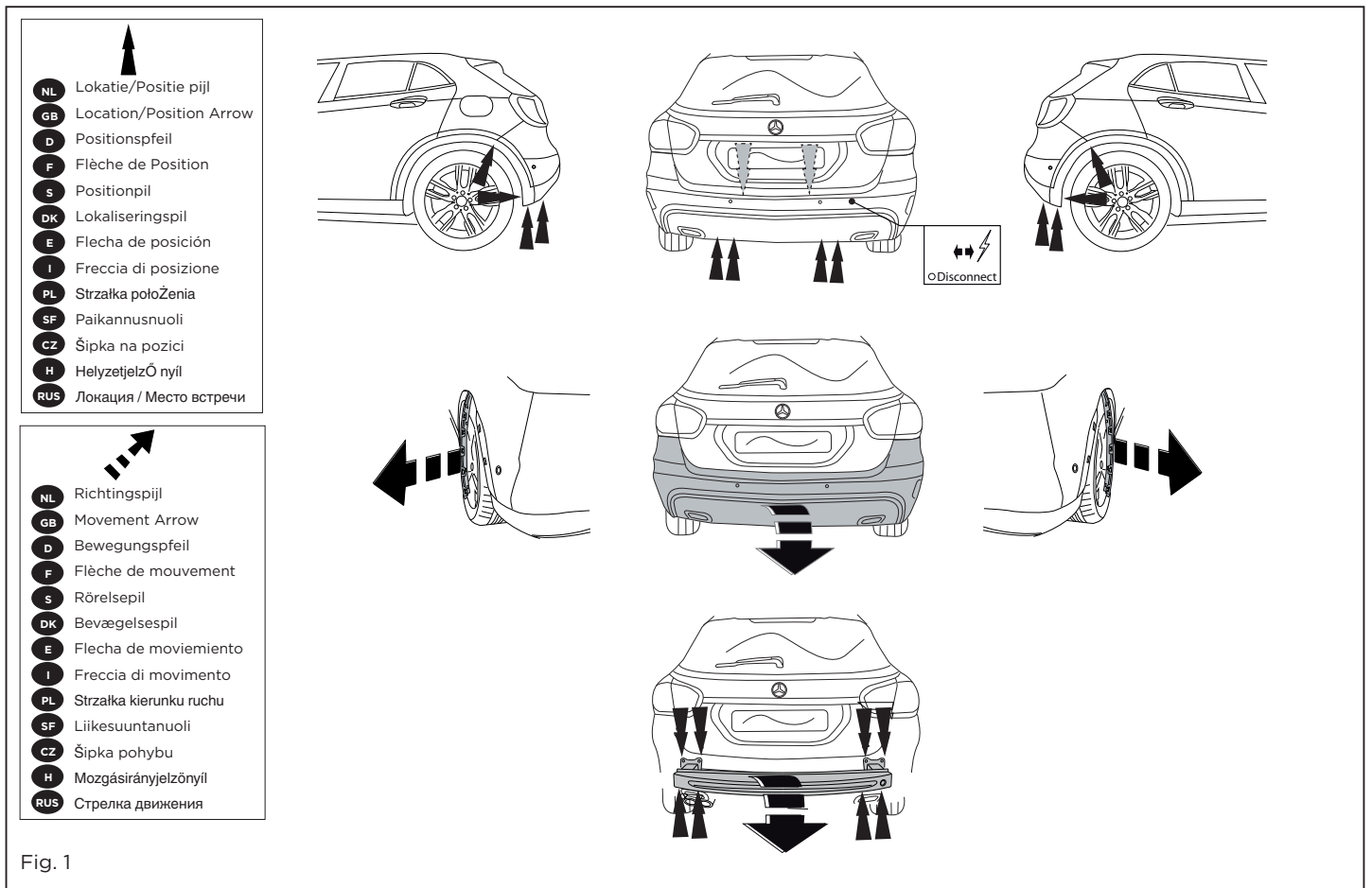


Fig. 1

© 588070/06-05-2014/12

A szétzerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összesílllesztési utasítás és a csatlakozási eljárást érdekelben, lásd a

FONTOZ

* Amennyiben a gépkecsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkkel.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitűmenet, vagy zácsökökkel vagy

aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vonatatható megengetett mértekkel tájé-

kozódjunk kereskedőnkkel.

* Fürás során ügyeljünk arra, hogy ekeket ne érintsük, a fék- és

az üzemiág-vezetékek.

* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyakkal találkoznak, vegyük le

rölk a miányag sapkát.

* A felszerelés után az ütműtöt Cenzük a gépármű papírával együtt.

* A Thüle nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből

közvetlen vagy közvetett módon kóvetkező károkért. Ez vonat-

kozik a nem megfelelő szerzőmök használatára, a leírtaktól el-

térő módosítások és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési

ütműtöt téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какому именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со стальными брызгами брызгом автомобиля

брызгами брызг больше не показаны. См. рисунок 1.

2. Снять последний глушитель выхлопа и теплозащитный экран.

3. Подсоединить кронштейны A и прикрепить их в точках B, C и D, закреп-

ив на до конца.

4. Завершить брызг F в точках G, слерга застряв гаикн.

5. Затянуть все болты и гаикн в соответствии со значениями, указан-

МОНТАЖНАНДЛЕИДING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het

voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.

2. Demonteer de achterste uitlaatdemper en maak het hitteschild

los.

3. Plaats de steunen A en bevestig deze t.p.v. de punten B, C en D

monteer het geheel los-vast.

4. Monteer het balkgedeelte F op de punten G handvast.

5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

6. Kit de aangegeven delen af (zie schets)

7. Monteer de bumper.

8. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.

9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

10. Herplaats het onder punt 2 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdeel en het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig"

dient men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag

aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken,

dient u uw dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electri-

teits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoe-

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren ge-

GB

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle.

2. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.

3. Position the supports A and attach them at points B, C and D

then fit the whole thing without fully tightening.

4. Fit the member section F finger-tight at points G.

5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

6. Seal the portions indicated (See diagram).

7. Fit the bumper.

8. Fit the ball hitch, including socket plate.

9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

10. Replace the items removed in step 2.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper - conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule towing systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* All measurements are in mm!

RUS

10. Поставить на место детали, снятые во время шага 2.

ными на рисунке.

9. Затянуть все болты и гаикн в соответствии со значениями, указан-

ными на рисунке.

8. Установить крюк с шаром, вместе со штормельной платой.

7. Установить бампер.

6. Герметизировать обозначенные части (См. схему).

5. Затянуть все болты и гаикн в соответствии со значениями, указан-

ными на рисунке.

4. Если требуется изменить конструкцию транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

3. Если материал, его следует удалить.

* Сведение о максимальном допустимой массе брызг следует прицене

Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следует за тем, чтобы не задеть электропроводку и

линии тормозной цепи и подачи горячего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые защелки из приваренных

гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в ком-

плекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвен-

ным следствием неправильного монтажа, в том числе использования

неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа

или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправиль-

ного использования настоящего руководства по монтажу.

interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect

gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van

niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan

voegd te worden.

© 588070/06-05-2014/11

© 588070/06-05-2014/4

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer abmontieren und das Hitzeschild lösen.
3. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B, C und D befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Den Balkenteil F an den Punkten G handfest montieren.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Die angegebenen Teile kitten (Siehe Skizze).
7. Die Stoßstange montieren. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
8. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.

esta/ sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Odstraňte zadní tlumič výfuku a uvolněte tepelný kryt.
3. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, C a D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Namontujte nosník F a dotáhněte rukou v bodech G.
5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
6. Svařte označené části (Viz diagram).
7. Připevněte nárazník.
8. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
10. Vyměňte díly odstraněné v kroku 2.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
10. Das unter Abschnitt 2 Entfernte wieder anbringen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

© 588070/06-05-2014/5

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a títustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrúdát. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el a hátsó kipufogódobot és oldja ki a hópajzsot.
3. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B, C és D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Szerelje a F tartórészt erősen az G pontokra!
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
6. Tömítse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan lásd a diagramot.
7. Helyezze fel az ütközőt.
8. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
10. Tegye vissza az 2. lépésben eltávolított darabokat.

© 588070/06-05-2014/10

metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle sequenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej i poluzować płytę termiczną.
3. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, C i D, lekko przymocować całość.

4. Wprowadzić element F ręcznie do oporu w punktach G.
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Wypełnić kitem zaznaczone części (Patrz schemat).
7. Zamontować zderzak.
8. Zamontować drąg kuil wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 2.

Co do montażu i montażnia części pojazdu zapoznać się z podrozdziałem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem. Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Utrzymać kule w czystości, oraz pamiętać o regulowaniu jej smarowaniu. - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione podczas lub bezpodstawnego uszkodzenia lub skutecznego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Irrota takaimainen pakoputken äänenvaimennin ja ota irti jämpösujus.
3. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä palkkiosa F löyhästi kohtiin G.
5. Kiristä kaikki puitit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
6. Tiivistä merkityt osat (ks. piirros).
7. Kiinnitä puskuri.
8. Kiinnitä kuulavetoite (hitich) sekä pistorasialevy.
9. Kiristä kaikki puitit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
10. Aseta takaisin paikalleen kohdan 2 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkaalia käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista © 588070/06-05-2014/9

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. Démonter l'échappement du silencieux arrière et détacher le bouclier thermique.
3. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, C et D, monter l'ensemble sans serrer.
4. Monter la partie barre F sur les points G en serrant à la main.
5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
6. Boucher les parties indiquées (Voir le croquis).
7. Mettre en place le pare-chocs.
8. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
9. Remettre en place les éléments déposés au point 2.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

10. Remettre en place les éléments déposés au point 2.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
7. Mettre en place le pare-chocs.

Avant de commencer le montage, vérifiez la notice de montage et les moyens de fixation.

10. Remettre en place les éléments déposés au point 2.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
7. Mettre en place le pare-chocs.

Avant de commencer le montage, vérifiez la notice de montage et les moyens de fixation.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de sou-

Ważne informacje dotyczące montażu i demontażu znajdują się w instrukcji obsługi.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej i poluzować płytę termiczną.
3. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, C i D, lekko przymocować całość.
4. Wprowadzić element F ręcznie do oporu w punktach G.
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Wypełnić kitem zaznaczone części (Patrz schemat).
7. Zamontować zderzak.
8. Zamontować drąg kuil wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 2.

Co do montażu i montażnia części pojazdu zapoznać się z podrozdziałem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem. Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej i poluzować płytę termiczną.
3. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, C i D, lekko przymocować całość.
4. Wprowadzić element F ręcznie do oporu w punktach G.
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Wypełnić kitem zaznaczone części (Patrz schemat).
7. Zamontować zderzak.
8. Zamontować drąg kuil wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 2.

Co do montażu i montażnia części pojazdu zapoznać się z podrozdziałem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem. Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej i poluzować płytę termiczną.
3. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, C i D, lekko przymocować całość.
4. Wprowadzić element F ręcznie do oporu w punktach G.
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Wypełnić kitem zaznaczone części (Patrz schemat).
7. Zamontować zderzak.
8. Zamontować drąg kuil wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 2.

Co do montażu i montażnia części pojazdu zapoznać się z podrozdziałem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem. Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. Demonter den bageste lydpotte og løsn varmeskjoldet.
3. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B, C og D, monter det hele manuelt.
4. Monter bjælkedelen F håndfast på punkterne G.
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
6. Smør kit på de markerede dele (Se skitse).
7. Monter kofangeren.
8. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
10. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 2.

4. Coloque la sección viga F apretada a mano en los puntos G.
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Sellar con pegamento las partes indicadas (Véase el croquis).
7. Montar el parachoques.
8. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
10. Volver a poner lo retirado bajo punto 2.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Desmontar el amortiguador posterior del tubo de escape y desprender el escudo térmico.
3. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, C y D, montar el conjunto sin apretar mucho.

© 588070/06-05-2014/7

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Smontare il silenziatore più esterno del tubo di scarico e staccare lo scudo termico.
3. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B, C e D.
4. Fissare manualmente la traversa F in corrispondenza dei punti G.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (Vedi disegno).
7. Montare il paraurti.
8. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Rimontare quanto rimosso al punto 2.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di

© 588070/06-05-2014/8